

APARE

odată pe săptămână

**REDACȚIA  
ȘI ADMINISTRATIA**  
la Palatul  
**LIGEI CULTURALE**  
Teatrul-Cinema  
**TRANULIS**  
unde este și  
**SEDIUL SOCIETĂȚII**  
Telefon 75/4  
**CONSTANȚA**

# VOCEA VETERANILOR DOBROGEI

FĂU SITORI AI ROMÂNIEI MARI

Director: Avocat N. D. CHIRIACU

Deviza: UNUL PENTRU TOȚI și TOȚI PENTRU UNUL

Inscrierea demobilizaților se primește în fiecare zi la Sediul Societății.

Abonament anual la ziar Lei 140

Reclame după invocătură

Manuscriseluru se înapoiază

22 Febr. 1931

## Politica Societății Demobilizaților din Constanța

de General în Rezervă ION VLĂDESCU

In articolul ce s'a publicat în numărul trecut al jurnalului nostru spuneam că demobilizații pot face orice politică și pot fi înscrise în orice partid, iar ca încheiere zileam că deviza demobilizaților trebuie să fie: „Prin noi înginer“.

Se înțelege că cel ce gândesc încă ca să facă din demobilizat o trambulina care să-i arunce ca deputați sau senatori drept în parlamentul românesc, acesta trebuie să fie supărăți de cele ce scriu eu aici, dar tocmai pentru aceia mă adresez din nou demobilizaților și le zic: „Tineți-vă bine fraților, că societatea voastră să nu ajungă grupare politică, că atunci veți cădea și voi în aceleasi păcate ca și celelalte partide, și ceiace este permis lor și ceiace se poafează ieră lor, nu se poate tolera văduă, caci primul vostru gând atunci când ați pus bazele societăței voastre cred că n'a fost ca să punem jura la cale și nici ea să intră în luptă și dușmanie cu semenii voștri, ci dimpotrivă să fiți și în viață socială frați buni ca pe front; și împreună să vă croiți o viață materială, spirituală și divină căt mai superioară, pentru că și în timp de pace tot către demobilizat să-și îndrepte privirile lumea, tot el să fie nădejdea zilelor viitoare și tot dela el să se ia exemplul cel bun.“

Prin urmare, nu gândurile către politică să vă frâmâne, ci hotărârea de a face din societatea voastră o grupare pedagogică, adică o grupare în care nevoie de educație, nevoie de cultură și nevoie de Dumnezeu și de cele sfinte să fie pâinea cea dorita și mărirea năzuță; și numai după ce se vor obține rezultate bune pe aceste cai, numai atunci se poate cugeta și aviza și la alte scopuri și dorințe — fiindcă orice grupare omenească care în misarea sa este lipsită de un ideal moral și de luminile Invățăturilor Dumnezeesti și pământșii, fatalmente ea se impotmolește în nimicurile vieții, și atunci organizația devine primejdioasă pentru individ și societate — și nu acesta a fost scopul societății demobilizaților.

Deosebit și serios cugetând, la ce să ne îndreptăm noi gândurile

către scopuri mai îndepărtate, când noi și nevoile noastre sunt mai aproape și mai simțite?

De ce buna oară să se gândeasca demobilizatul meseriaș săn agricultor la procopsirea prin politică, când brațara de aur este în mâinile meseriașului, iar comoara în pământul agricultorului?

Pentru ce să lepădăm noi din capul nostru grija pentru soția și copiii noștri și în locul lor să ne împuiem capul cu fel de fel de bazaconii, cu speranțe bolnave și cu gânduri de răutate și razbunare împotriva altuia, cum se întâmplă cu politica și politicianii?

Pentru să-și lasă nevoiașul treburile lui ca să vie la Tranulis să audă vorbind pe X și Y când lui li trebuie pâine, copiilor școala, nevestei îmbrăcaminte etc.

De vorbe goale are nevoie sufletul lui amârat?

De vorbe amăgitoare are trebuință spiritul lui, când în cursul săptămâni a stat fîntă cu ochii și cu mintea pe mașina lui de lucru, în atelierul în care lucrează?

De sedere pe un scaun are el lipsa când toata săptămâna meseriașului i-a trecut os prin os șezând smirna lângă mașina lui iar agricultorul nu și mai simte șalele stână tot timpul plecat la coarnele plugului și cu sacul de semințe după gât?

Nu d-lor!! Demobilizatul și întregul nostru popor are nevoie de ceva mai scump și mai superior; el are nevoie de hrana minții, de hrana spiritului și de hrana sfântului nostru Dumnezeu căci nu este săracie și nenorocire mai mare pe capul unui om decât să aibe ochi și să nu vada, să aibe minte și să nu poată judeca, și să aibe suflet dar să fie rece și puștiu, și cine să împlinească aceste goluri dacă nu noi, înțeleptuali și instituții pe care le creem și le conducem?

Iată scopul și programul de lucru al societății noastre — și iată și celace am înțeles eu atunci când am zis că trebuie să ne constituim într-o grupare pedagogică.

Se înțelege că cel ce nu vor vrea să patrundă chestiunea sau cei ce urmăresc alte interese, ar putea să spue că ceia ce zic și voiesc eu, este un vis, sau ceva foarte greu de realizat.

Le răspund: Nu. Totul este posibil și nimic irealizabil, dar pentru că să se înfiaptuiască un lucru trebuie mai întâi să ne lepădăm de interesele, de poftele și aspirațiile noastre proprii și în locul lor să ne îmbrăcăm cu haina sincerității și cu sentimentul sacrificiului pentru binele aproapei noastre și când va fi aşa, sunt mai mult ca sigur că vom avea nu numai adeziunea tuturor, dar fiecare se va atașa nouă cu tot trupul și sufletul și dela nimic nu se vor da inițiuri, și când vom ajunge la această unitate morală, atunci îzbânda va fi a noastră, căci unde este unire este putere și unde este voiață și cuget curat, Dumnezeu ajuta.

Dacă pe strada X bunăoară am ceta „Palatul Demobilizaților“ pe strada Y „Caminul Demobilizaților“, dincolo de „Institutul copiilor demobilizaților“, ici Cantina, colo grădina copiilor demobilizaților, la stânga azilul demobilizaților, Biblioteca Demobilizaților, Cafeneaua Demobilizaților etc., — gândiți-vă și spuneți drept, vom mai avea noi nevoie să spunem cine suntem, ce facem și cum stăm?

Gândiți-vă iarași, când parintii vor să-i că pentru copiii lor au în institutul lor propriu și că acolo în internat copiii nu numai că nu sunt de capul lor, dar au tot ceea ce trebuie și sunt de aproape supravegheti și că cu dragoste îndrumăți, ce alt ceva pot să spună ei de societatea noastră, decât să o laude și să o preamarasca și să se afilieze ei din toata înțima?

Dar bâfrânilii demobilizați care dintr-o cauză sau altă nu mai pot să-și câștige existență? N-ar fi oare cel mai mare act de buna frăție și fapta cea mai creștină ca să-i strângem în casa noastră și când o veni moartea ca să-i să, atunci să plece tot din rândurile noastre, așa după cum era și pe front.

Dar cu copiii militari? De ce să-i lasă mamele lor săuguri sau pe mâinile altora atunci când pleacă să-și gasească hrana — o grădină a noastră de copii nu este oare aceasta ceea ce s-ar cunodi drăsilelor lor noștri?

Tot astfel și cu cei mari.

Tineretul trebuie strâns, organizat și educat pentru viitorul întunecat ce ne așteaptă.

Aduții chemați la cursuri serale, fetele la lucru manual, nevestele la școală de gospodărie, etc. etc. Iată d-lor demobilizați politica ce trebuie să faceți și iată și pentru să va adunați la Tranulis.

Sa veniți acolo ca să capătați o învățătură, un sfat și chiar o dojană când trebuie.

Sa vă strângeți la Tranulis ca să vă săfătiți cum să înființați un camin, o școală, un azil. Sa contribuvi și să va jertfiți pentru băiatul cutare care este un geniu și pentru fetița cutare care este un mare talent, etc. etc.

Sa ispravim cu vorbele, cu lăudele și cu aplauzele, și, după cum zicem în ceasul întâi când am intrat în rândurile D-vs., să trecem la fapte — căci atunci când ne va vedea și se va încredința lumea că suntem oamenii faptelor iar nu ai vorbelor, atunci toți vor veni la noi — iar guvernul și Statul ne vor prețui și se vor mândri cu noi — căci în loc de vorbe ei vor vedea fapte și în fața faptelor toată lumea își pleacă capul.

Iată dragii mei de ce este capacitatea o societate organizată pedagogică.

Marturisiti-vă că sinceritatea face în gândul Dvs. dacă n-ar fi aceasta cea mai bună și cea mai folositoare politică.

Prin noi și pentru noi însăși dar să fie fîntă societății noastre — și tocmai după ce vom fi o forță organizată și îndesulată în limitele puterilor noastre — după ce ne vom impune prin faptele noastre, după ce pe calea educației naționale vom fi și vom arăta că noi suntem cei dintâi pastrători și glorificatori ai faptelor noastre de războu și ai sărbătorilor noastre naționale, după ce vom încredința lumea că noi suntem mai înținzi de cultură decât de frânci și mai doritori de Invățăturile lui Dumnezeu ca de patimile omenestri, atunci toată lumea își va îndrepta gândurile către noi, toți vor veni și toți se vor sămăndra să stea la cot cu noi, și atunci vom forma o a doua armată și când vom fi așa, atunci cu drapelul în mână, putem să strigăm: „URA, LA REDUTA!“

# O retragere și o distincție

Din partea d-lui N. D. Chirescu, președintele societăței noastre, Comitetul a primit următoarele:

D-lui Vice-Presedinte al Societății Veteranilor Făuritori ai României Mari Constanța

**Domnule Vice-Presedinte,**

Sunt aproape 12 ani de când am onoarea să conduc, în calitate de președinte, societatea făuritorilor luptători dobrogeni, care a purtat mai întâi denumirea „Societatea Făuritori ai patriei”, iar acum în urma pe acela „Societatea Veteranilor” a demobilizaților făuritori ai României Mari.

În tot acest timp am căutat să îți sus ridicăt prestigiul acestei societăți de onoare și am înțeles ca societatea noastră, în primul rând să fie națională, patriotică și sufletească, și numai în al doilea rând, filantropică și de ajutor mutual.

Am credință nestrămutată că am reușit și că luptele duse de noi, mai ales în primii ani, când, în concepții și în înfapturi, totul era schimbat, — toți deveniseră materialiști feroci pentru ei și pentru ai lor.

Nu am facut politică la societatea noastră, dar am îmllerat cu energie, abuzul, lacrimia și răutatea, ori unde le-am constatat.

Era un timp când toți conducerii se temeau de societatea noastră, fapt care i reținea dela multe neleguiuri.

Astăzi lucrurile s-au cam schimbat, nici cu observația, sau sfatul nu ne mai putem îndeplini acest mare rol de devotați cenzori ai vieții publice. Astăzi la apelul nostru nu mai răspund mii de fători luptători, ca în trecut, — ci foarte puțini și numai dintr-încă mai scarci și nevoiași, cari au nevoie de sprijin, pe care noi nu îl putem da, — fiindcă cei bogăți nici materialmente nu ne mai ajută, caci sufletește ne-au parăsit de mult. Noi nu mai putem acționa îndeajuns. Nici până astăzi nu am înființat cercul, atât de mult discutat de noi.

Gazeta, nepuțind aduna scriitori dintre camarazi, nu și poate ajunge scopul. Chiar corecțura trebuie să plătim și tot apără cu erori grosolană și de multe ori în formate prea neestetice, — și cu cuprins destul de searbad. Recunosc că pentru o astfel de întreprindere sufletească, trebuie mai multe minți, sau cel puțin mai mult timp disponibil din parte-mi pe care din nenorocire nu-l pot avea, fiind prea muncit cu profesa.

Cred că aceasta stare de lucruri se datorează în parte și nouă celer de la conducere. Poate că am îmbătrânit. Poate că, venind alii cu puteri și idei noi, vor activa cu metode schimbante și vor face

ca societatea noastră să ajunga însă la situația ei splendidă din trecut.

Cum eu nu pot primi situația de a fi o piedică în calea de progres a acestei societăți, care trebuie să trăiască demn și să se manifesteze la timp, vă rog să luăți act și să comunicați comitetului că, cu începere de astăzi 15 Februarie 1931, am demisionat din demnitatea de președinte activ.

Vă convoca comitetul pentru alegerea sau cooptarea unui nou președinte și desemnarea altui director pentru gazeta.

Ei rămân membru devotat al societății și vă asigur că voi conlucra cu sfatul și cu puterile mele la promovarea tuturor deziderelor sănătoase din statut.

Vă mulțumesc tuturor, domnule, membrilor actualului comitet, membrilor comitetelor trecute, camarazilor din societate și tuturor acelora care m-au ajutat, în decurs de atât de ani, la îndeplinirea multor îndatoriri destul de grele.

Fii interpretul meu pentru aceste sincere mulțumiri camaraderești și asigurări de devotamentul meu neștirbit și pentru viitor.

Prinții toți o prietenească strângere de mâna.

**N. D. CHIRESCU**  
avocat C-ja Str. Dragoș Voda 9

—

In urma scrisorii primite, comitetul convocat în ședință extraordinară, a închelat următorul proces-verbal :

## PROCES-VERBAL

No. 147

Astăzi 20 Februarie 1931 intrunindu-se comitetul de conducere al Soc. Veteranilor Dobrogeni în ședință ordinară, în biroul său din palatul Ligii Culturale „Cinema Tranulis”, în urma discuțiilor avute, a hotărât :

1) D-l Președinte avocat N. D. Chirescu înaintează o cerere către D-l vice-președinte al Soc. prin care arătă că întrucât D-l se conduce Soc. de 12 ani, alături de timpuri de glorie că și în timpuri de restricție, în care vreme să a lucrat alături căi puterile sale unite cu ale comitetelor ce s-au pererăt în timpuri, a putut să lucreze cu inima și cugetul curat pentru mărire, înflorire și prosperitatea acestei Soc. care în nici un caz și sub nici un motiv nu

trebuie să dea un pas înapoi, ci e sortită tot spre mergere înainte pe calea progresului și a morții și ca tocmai dânsul să nu fie o piedică la acest mers ascendent dorit de toată suflarea demobilizaților, roagă comitetul să-i primească demisia din demnitatea de președinte al Soc., înțelegând să rămână mai departe ca membru al Soc., iar în comitetul de conducere ca simplu membru, ajutând astfel cu vorba și cu fapta la prosperitatea și înălțarea căi mai sus pe culmea progresului pe toate terenurile a Soc. noastre.

Comitetul luând cunoștință de această adresă a D-lui Președinte avocat N. D. Chirescu, hotărăște să îl se primească demisiunea numai în această formă, adică din demnitatea de președinte activ, proclamându-l în același moment ca Președinte de Onoare al Soc. și totodată îl se va prezenta o adresă omagială, redactată de D-l Chiriacescu, care îl se va prezenta în persoană, de întregul comitet, la locuința sa din str. Dragoș-Vodă, ca mulțumire și respect datorită muncei și priceperii omului care a condus cu atât de bună și competență Soc. Veteranilor prin vicisitudinile vremii în timp de 12 ani.

2) Se hotărăște convocarea adunării generale anuale a membrilor Soc. în ziua de 15 Martie crt., iar Soc. va funcționa mai departe cu comitetul actual sub președinția D-lui vicepreședinte N. H. Demetrescu.

—

— Sediția viitoare Vineri 27. c.

Pentru care s-a dresat prezentul Proces-Verbal fiind prezenți săptă membrii din nouă.

Președ., (ss) N. H. Demetrescu  
Secretar g-ral, Ion Chiriacescu  
(ss) D. Șerban  
(ss) A. Schapira  
(ss) O. Tudor  
(ss) D. Tranulis  
(ss) Ion Roșculeț.

—

In urma celor de mai sus, s-au expediat d-lui avocat Chirescu, următoarele rânduri :

**Stimate D-le Președinte,**

Sunt aproape 12 ani de când cu mândrie și înșurățire, condus de un ideal, ați ridicat și susținut cu bărbătie steagul demobilizaților dobrogeni. Au fost timpuri de mărire și glorie pentru această Societate, au fost vremuri de înălțare sufletească, atunci când fiecare lupător se simțea cineva

în fața lui, se simțea parțial mai înalt față de semenii lui, mai mândru față de cei ce îl înconjurau.

Au venit vremuri de declin, vremuri de restricție și foarte și condus cu bărbătie și cu susținut curat.

Întotdeauna cu vorba și cu fapta ați fost la postul de onoare ce vă îl încredințați mii de luptători și la care ați răspuns cu atâtă înșurățire, ducând această frumoasă și demnă, dar grea sarcină, alături amari de ani.

Pentru înțelepciunea și dragoste cu care ne-ați condus, pentru munca și tot interesul ce din plin l-ați jertfit pentru mărire și prosperitatea Soc. Veteranilor Dobrogeni Făuritori ai României Mari, comitetul de sub a Dv. conducere și din mijlocul căruia așeză plecați, vă aduce prinosul său de mulțumire și recunoștință, urându-vă o viață că mai lungă pentru fericirea familiei Dv. mici, pentru fericirea, mărire și prosperitatea familiei Dv. mari, Soc. veteranilor dobrogeni, creațunea Dv.

Dați-ne vă, vă rugăm stimate D-le Președinte, să nu ne indoim o clipă de sprijinul Dv. moral în toate ocaziunile grele prin care Soc. Veteranilor trece și va trece.

Președ., (ss) N. H. Demetrescu  
Secretar g-ral, Ion Chiriacescu  
(ss) D. Șerban  
(ss) A. Schapira  
(ss) O. Tudor  
(ss) D. Tranulis  
(ss) Ion Roșculeț.

## Demobilizații, văduve și orfani de războiu

Pentru a primi loc de casă în Municipiul Constanța și teren de cultură în orice altă comună din cuprinsul județului Constanța trebuie să îndeplinească următoarele condiții :

1) Să fie demobilizat sau văduvă de războiu.

2) Să nu aibă nici un alt loc de casă, fie de cultură.

## Pentru preschimbarea livretelor militare

Se comunică de către Cercul de recrutare local, că rezerviștilor din contingențele 1918-1926 inclusiv, pot să-și schimbe livretele de serviciul militar, dacă le au stricate sau murdare, cu livrete noi model E. Pentru acest lucru se vor adresa corpurilor de trupă din care fac parte, cu o cerere în care vor alătura vechiul livret precum și o fotografie format 6 pe 7 cm., fie civilă sau militară fotografie; însă trebuie să certifică că de către autoritățile locale din comunele unde fac parte.

Corpurile de trupă au ordinul Marelui Stat Major No. 3132 din 11 Octombrie 1930 pentru preschimbarea acestor livrete care se dau gratis. Așa dar grăbiți-vă că mereu.

Direcția

**Pentru ziua de Duminică 15 Martie crt., Comitetul societății demobilizaților a fixat adunarea generală anuală. Sunt invitați să luă parte toți demobilizații din oraș și județ. Adunarea are loc la ora 9 dimineață, în sala teatrului Tranulis de pe Bulevardul Ferdinand.**